

28-06-1984



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

BETREFT

Nr. 16.033/II/P/F

[REDACTED]

Aanbrengen van eentalig Nederlandse publiciteitsaanplakbrief
in de gemeente Voeren.

Mijnheer de Voorzitter,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, (Verenigde Afdelingen, heeft in haar vergadering van 28 juni 1984, een onderzoek gewijd aan de klacht van 23/2/1984 gericht tegen uw instelling wegens het aanbrengen van een eentalig Nederlandse publiciteitsaanplakbrief in de gemeente Voeren.

De V.C.T. stelt vast dat de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid een openbare dienst is die onder toepassing valt van het K.B. van 18 juli 1966, houdende samenschakeling van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.).

De bedoelde aanplakbrief moet beschouwd worden als een mededeling aan het publiek.

In haar advies nr. 10.187/II/P van 23/11/1978 stelt de V.C.T. dat, wanneer aan het publiek van een taalgrensgemeente mededelingen worden gedaan, hetzij in de vorm van huis-aan-huisbedeling van drukwerken, hetzij door aanplakking, die mededeling dient gesteld te worden in het Nederlands en in het Frans. Dat de aanplakking gebeurt door een private firma doet niets af aan deze verplichting.

Volgens de vaste rechtspraak van de V.C.T. (cfr. o.m. advies nr. 2137 van 15/2/1968) dienen de woorden "in het Nederlands en in het Frans" te worden geïnterpreteerd in die zin, dat al de teksten gelijktijdig, integraal en op een voet van strikte gelijkheid, in de twee talen dienen voor te komen op de voor het publiek bestemde berichten en mededelingen; dat, zo er gebruik wordt gemaakt van afzonderlijke ééntalig Nederlandse of Franse aanplakbiljetten of borden, die tegelijk en op die wijze dienen te worden aangebracht dat ze één geheel vormen.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht oordeelt dat de klacht ontvankelijk is en gegrond. De aanplakking van ééntalig Nederlandse publiciteit door de N.M.K.N. in een taalgrensgemeente, is strijdig met de S.W.T.

Zij verzoekt U haar mede te delen welk gevolg u aan haar advies zal geven.

Een afschrift van deze brief wordt de klager toegestuurd.

Hoogachtend,

De Voorzitter

